

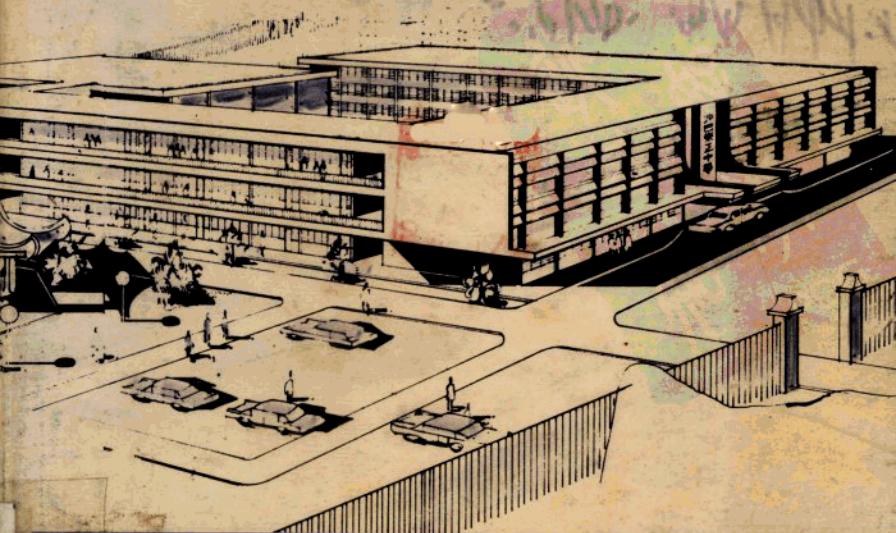
沙巴崇正中學

十五週年紀念特刊

15th Anniversary Souvenir Magazine

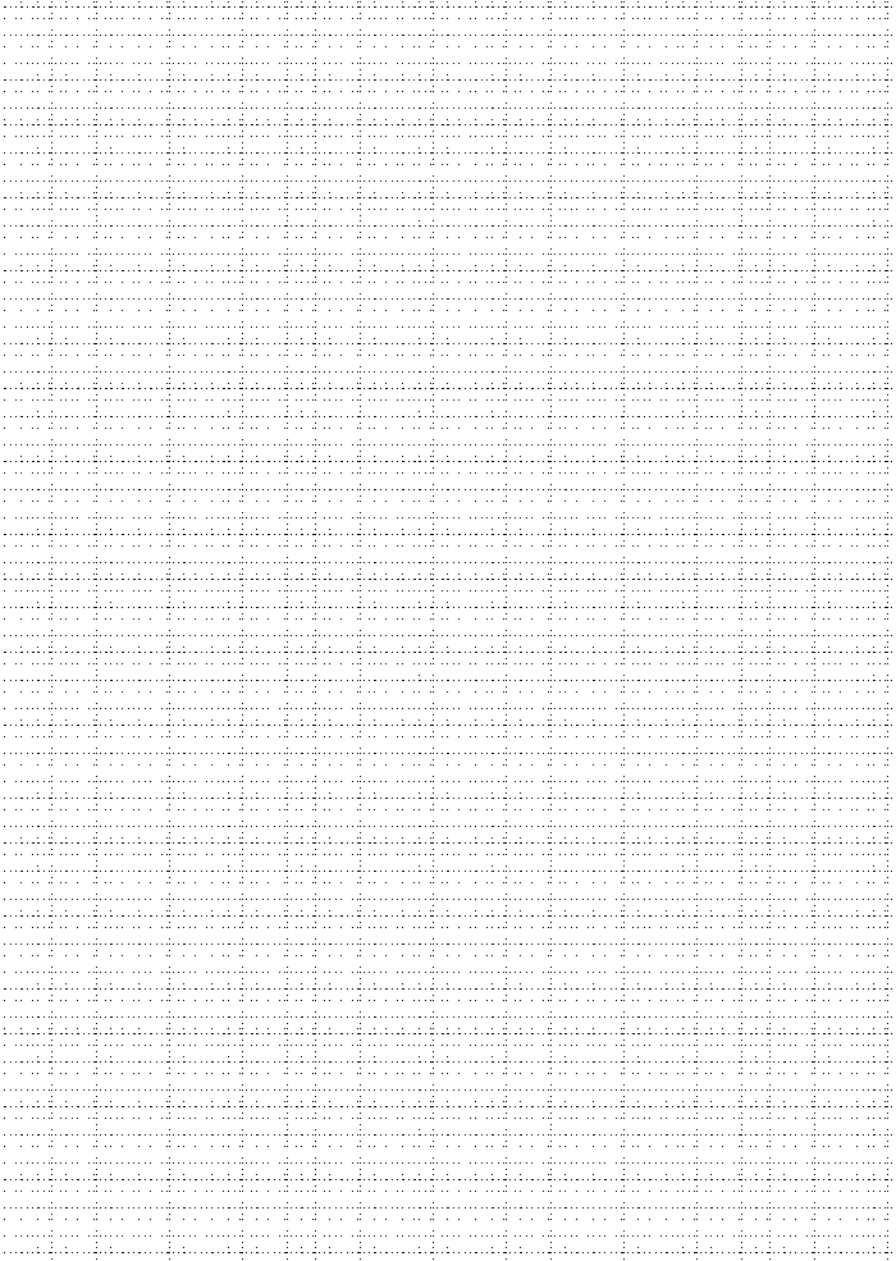
Sabah Tshung Tsin Secondary School

1965-1980



目 录

2	国家原则宣言
3-6	校训、校歌、校徽、学生守则
7-36	献词
37-38	发刊词
39-43	1979-1980年度董事会等组织职员玉照
44-57	校景
58-67	1980年度校长及教职员玉照
68-72	1965至1979年教职员芳名录
73-85	1980年度教职员及各班学生合照
86-97	校史
98-101	历届董事长及董事玉照
102-108	历届毕业生名录
109-113	参加公共考试成绩优良同学名录
114-119	至国内外院校升学校友名录
120-125	学校生活照片
126-130	发展计划暨施政方针
131-143	体育活动
144-149	行政记事表
150-193	校闻集粹
194-201	建校基金徵信录
202-221	永久名誉董事长及董事、建校基金捐款人芳名录及玉照
222-232	赞助人芳名录
233-234	奖助学金徵信录
235-241	董事会工作报告
242-266	董事会及其他组织会议记录摘要
267-288	财政报告
289-305	访问西马华文独中简报
306-376	第二期新校舍落成开幕暨创校十五周年庆典专辑
377-406	沙巴独中董总1980年度常年代表大会、全国华校董总暨各州属会第十一次联席会议专辑
407-408	乐捐本刊印刷费者芳名录
409-413	商业广告索引
414-544	商业广告





RUKUNEGARA

BAHAWASANYA NEGARA KITA MALAYSIA
mendukung cita-cita hendak

mencapai perpaduan yang lebih erat di kalangan
seluruh masyarakatnya;
memelihara satu cara hidup demokratik;
mencipta satu masyarakat yang adil di mana
kemakmuran Negara akan dapat dinikmati
bersama secara adil dan saksama;
menjamin satu cara yang liberal terhadap tradisi-tradisi
kebudayaannya yang kaya dan
berbagai corak;
membina satu masyarakat progresif yang akan
menggunakan sains dan teknologi moden;

MAKA KAMI, rakyat Malaysia, berikrar akan
menumpukan seluruh tenaga dan usaha kami
untuk mencapai cita-cita tersebut berdasarkan
atas prinsip-prinsip yang berikut:-

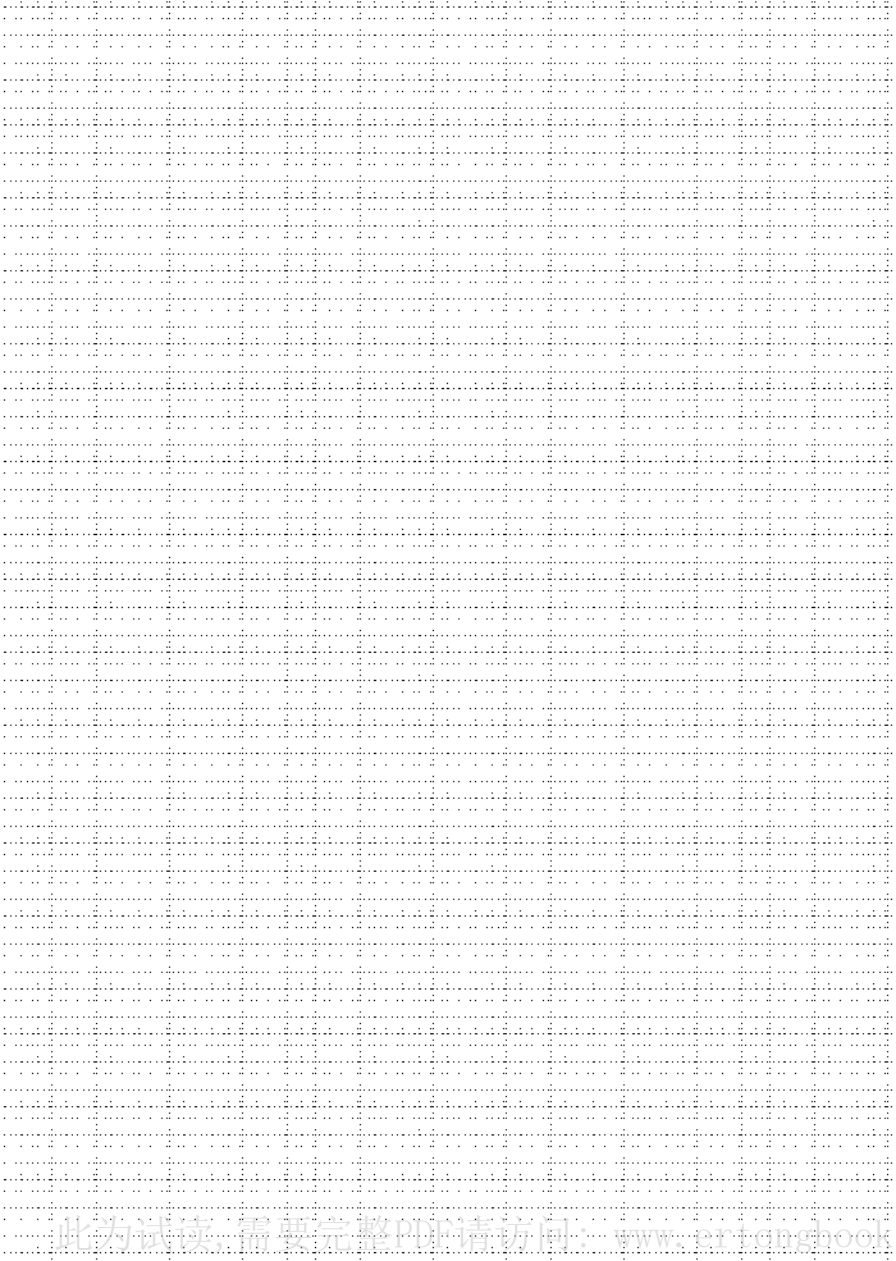
Kepercayaan kepada Tuhan
Kesetiaan kepada Raja dan Negara
Keluhuran Perlembagaan
Kedaulatan Undang-Undang
Kesopanan dan Kesusilaan.

國家原則

宣 言

我們的國家馬來西亞決心致力：
達致全體人民的更大團結；維
護民主生活方式；
創立一個公平社會，在此社會
內，國家的財富公平分享；
確保國內的豐富和不同的文化
傳統，獲得寬大的對待；
建立一個基於現代科學和工藝
的進步社會；
我們國家的人民，因此誓言同心
協力，遵照以下原則的指示，來
達致以上目標：

信奉上蒼
忠於君國
維護憲法
尊崇法治
培養德行



校 徽



沙巴崇正中學學生守則

- 一 崇正學生應效忠國家，尊敬國歌，州歌和國家領袖。
- 二 崇正學生應遵守國家原則，瞭解我國是一個多元民族，多元文化語文和多元宗教信仰的國家；各民族間應彼此容忍瞭解，互相尊重，和平相處。
- 三 崇正學生應孝敬父母，尊敬長輩。
- 四 崇正學生應尊敬師長，虔誠接受師長的誨導，學長及班長的規勸。
- 五 崇正學生應兼習並重華、國、英三種語文。
- 六 崇正學生應具有自動自發，誠懇謙虛，意志堅定的求學精神。
- 七 崇正學生應嚴守「知之為知之，不知為不知，是知也」的坦誠求學態度。作業不抄襲，考試不作弊，考試作弊者，將受嚴厲處分，情況嚴重者，將予停學或退學。
- 八 崇正學生應準時到校，不遲到，不早退，不無故缺席。其無故缺席一次，將扣學期成績總平均一分；其無故缺席三次者，當自動退學論，學校將取消其學籍。
- 九 崇正學生做事負責守職，為人坦誠，有正義意識，樂於助人，與人相處，親善和洽，謙遜有禮。
- 十 崇正學生不抽煙，不賭博，不喝酒，不打架格鬥。
- 十一 崇正學生不結黨，不結交不良的朋友。
- 十二 崇正學生嚴禁參加政治活動，示威，罷課，任何反國家或非法的活動。違犯者將予停學或退學。
- 十三 崇正學生應穿整齊清潔之校服，男生不蓄長髮，女生不戴飾物。
- 十四 崇正學生應保持教室和學校環境的整潔。
- 十五 崇正學生應愛護公物，若有不慎損壞公物時，應自動立即向校方報告，並負責賠償損物。其蓄意破壞學校公物者，將受嚴厲處分，情況嚴重時，將予停學或退學。

Sabah Tshung Tsin Secondary School Code of Conduct for Students

1. Tshung Tsin students should be loyal to our country. They should respect the National Anthem, the State Anthem and the country's leaders.
2. Tshung Tsin students should observe and practise the Rukunegara. They should understand that our country is a multi-racial, multi-cultural, multi-lingual and multi-religious one, and that the different races should understand, tolerate and respect one another in order to live together peacefully.
3. Tshung Tsin students should honour and be dutiful to their parents. They should respect the elders.
4. Tshung Tsin students should respect their teachers and be attentive to their instruction. They should accept gladly the advice given by the Prefects and Monitors.
5. Tshung Tsin students should learn Bahasa Malaysia, Chinese and English, and lay equal emphasis on these three languages.
6. Tshung Tsin students should pursue knowledge with modesty, sincerity, determination and on their own initiative.
7. Tshung Tsin students should be honest and unpretentious in the course of their studies. They should not copy their exercises from others or cheat in examinations. Any student who cheats in an examination will be severely punished. In serious cases, he or she will be suspended or dismissed from school.
8. Tshung Tsin students should come to school early. They should not leave school until it is over or absent themselves without giving adequate reasons. One mark will be deducted from a student's termly average if he or she is absent from school for one day, and if he or she fails to give acceptable reasons. A student who absents himself or herself from school for three days and without giving any acceptable reasons will be deemed as having quitted school, and his or her name will be deleted from the school's register.
9. Tshung Tsin students should be responsible, sincere, righteous, helpful, charitable, sociable, friendly, kind and courteous.
10. Tshung Tsin students should not smoke, gamble, consume alcoholic drinks or involve themselves in fights.
11. Tshung Tsin students should not form gangs or associate themselves with undesirable characters.
12. Tshung Tsin students are strictly prohibited from participating in political activities, demonstrations, strikes or any anti-national or illegal activities. Any student violating this rule will be suspended or dismissed from school.
13. Tshung Tsin students should wear clean and neat school uniforms. Boys should not keep long hair, neither should girls wear ornaments.
14. Tshung Tsin students should keep their classrooms and the school premises clean and tidy.
15. Tshung Tsin students should take good care of the school's property. Any student who has unintentionally damaged any of the school's property should confess to the Principal immediately and pay for the damage incurred. Any student who has purposely damaged any of the school's property will be severely dealt with. In serious cases, he or she will be suspended or dismissed from school.



献词

本校董事长杨紫峰先生

崇正中学创校至今，瞬息间已十五年。回顾始创之艰辛，每念独中之使命，憧憬将来之美景，董事会同人无不战战兢兢，克尽心力，策划筹建，扩展崇中，发扬华教，希冀不负社会人士之重托。

董事会自一九七五年开始，即釐订十年扩展计划和施政方针，逐步施行，蒙吾华裔同胞及有关当局大力支持，各项计划始克依次完成。今举其莹莹可见者有：校长宿舍，教师宿舍，三座课室大楼，礼堂，五间科学实验室，崇正亭，运动场，和其中各种设备等，而学生人数由七五年至今，激增至一千余人，其学业成绩，亦匹配国家教育之水平，凡此成就，皆热诚华教同胞的结晶。

然十年扩建计划中之尚未完成者有：图书馆，音乐语文室，商科大楼，学生食堂，学生宿舍，高级专科大楼等，皆有待后继者去完成。

举凡教育工作，须经过“百年树人”之奋斗，才能看到甜美的果实。今崇中虽经过十五年之耕耘，然与“百年”相比较，实则仍旧还在开荒播种时期，距离收成还有一段遥远的路途。故凡爱护华教之人士，尚须不停地开荒，播种，施肥，除草，同心协力，一代一代的努力下去，完成了第一个十年计划的指标之后，再釐订第二个十年计划，则甜美的果实指日可待，使本校能够发扬光大，成为本州高水准学府之一，有厚望焉。



沙巴州农渔部长

拿督林源心

沙巴崇正中學

十五週年紀念特刊

崇尚教育
為國干城

林源心敬題



沙巴州教育司献词

PERUTUSAN DARI PENGARAH PELAJARAN SABAH SEMPERNA HARI ULANG TAHUN KE 15

Saya ingin mengucapkan terima kasih kepada sidang pengarang majallah kenang-kenangan bersempena dengan Hari Ulang Tahun yang ke 15 Sekolah Menengah Tshung Tsin Sabah kerana memberi peluang kepada saya untuk menyampaikan sepatah dua kata di dalam majallah sekolah ini.

Sekolah Menengah Tshung Tsin diasaskan secara kecil sahaja pada tahun 1965. Pada masa itu sekolah ini hanya mempunyai lebih kurang 80 orang murid. Tetapi setakat ini jumlah murid telah meningkat menjadi lebih kurang seribu orang. Selain daripada itu, pembinaan bangunan-bangunan baharu telah dijalankan setiap tahun. Pendek kata sekolah ini telah mengalami perkembangan yang pesat sekali dalam masa lima belas tahun yang lalu. Keadaan ini sungguh mengembirakan.

Sebagaimana yang diketahui, pelajar-pelajar tamatan dari aliran sains, sastera dan perdagangan sangat diperlukan dalam masyarakat kita yang serba moden ini. Kita perlukan tenaga-tenaga dari pelajar-pelajar ini untuk membolehkan negara maju dan masyarakat menikmati tingkatan darjah hidup yang tinggi. Pada hakikatnya masyarakat kita telah memupuk banyak bakat yang berkecenderungan dalam bidang sains, kekurangan. Bilangan bakat-bakat ini yang diperlukan semakin bertambah sedangkan bilangan yang ada tidak mencukupi.

Sekolah Menengah Tshung Tsin merupakan salah satu daripada sekolah-sekolah yang menyediakan ketiga-tiga aliran sains, sastera dan perdagangan sesuai dengan keperluan masyarakat kini. Dan tidak dapat dinafikan lagi, Sekolah Menengah Tshung Tsin memainkan peranan yang penting ke arah memupuk lebih banyak lagi bakat-bakat dalam bidang sastera, sains, dan perdagangan, seterusnya membentuk masyarakat yang lebih progressif. Adalah menjadi harapan bagi pihak saya, sekolah ini akan memainkan peranan yang sewajarnya.

Akhir sekali, saya ingin mengucapkan tahniah saya yang ikhlas di atas Hari Ulang Tahun Yang ke 15 sekolah ini.

Sekian terima kasih.

“BERKHIDMAT UNTUK NEGARA”



(Mohd. Hussein b. Ahmad)
Pengarah Pelajaran
Sabah



马来西亚华校董总

主席林晃昇先生

沙巴

小坡正中学十五周年纪念

莘莘学子是在风雨的洗

滌中成長的定將有

畏於任何暴風雨的

侵石敢而傲然屹立

主在戰國的土地上

杜光庭題



不忘本乃人之良知良能，所以英人要讀英文，巫人要讀巫文，華人當然要讀華文，誰也不能剝奪接受母語教育的權利。

華文獨中除以母語為主要教學媒介外，兼注重國際語文的英文，本邦政治語文的巫文，是最能適應本邦環境的人才鑄造所。華文獨中的辦學方針，是讀書與做人並重——智識教育與道德教育相輔而行，以期學子不成龍也不致成蟲，可謂最理想和最完整之教育制度。

崇正獨中在艱苦的環境中茁壯起來，已奠定鞏固的基礎，今值創校十五週年紀，謹聲香樹誠禱祝。

偉業千秋

鵬程萬里

全國華校教師總會

主席 沈慕羽



一九八〇年三月二日



沙巴独中董总

主席拿督方德源

沙巴崇正中学

十五週年纪念

挣扎求存

不達目的不休

苟且偷生

有負華族使命

拿督方德源敬題



献

词

沙巴中华商会联合会 理事长拿督黄植濂

沙巴崇正中学乃沙巴州九间独中之一，亦是首府亚庇市第一大型的独立中学。现在拥有学生壹仟多人、教职员四十五人、教室四十二间及一座综合体育礼堂。今后在一个十年发展计划中，将动用庞大基金充作扩建与增加教学设备。由此可见，该校各方面的辉煌成就，已获得华人社会的赞许和支持。

本会是一个全州性的社会福利机构，除了领导华裔致力工商业活动外，对独中的支持与照顾，亦垂力贡献出它的力量。过去曾为全州独中筹募百万元基金，现在又再接再厉发动永久性发展基金，作为一劳永逸的解决独中财政上的困难。同时本会也吁请华人社会及商业机构尽量聘用独中学生。至于贷学金，也将考虑优先贷与独中毕业生。由此种种，已证明本会对独中的关怀和努力。

欣逢沙巴崇正中学庆祝十五周年，出版纪念特刊，谨献一片真诚，祝愿华人社会热烈支持独中，同时亦希望全州独中办好起来，才不负大众之所厚望！



题词

沙巴留台同学总会主席

刘产昭先生

栽培後代、豐功偉績

巍哉矗立、吾族之光



亞庇崇正中學十五週年紀念

華教之光

山打根客屬公會主席陳華記

沙巴崇正中學十五週年紀念特刊誌慶

任重

道遠



沙巴三江公會主席

錢起彭敬賀